

RÉSUMÉ

Dian Permata Sari, 2131131007. Analyse Des Erreurs De L'utilisation Des Expansions Du Nom Dans La Phrase Des Étudiants Du Cinquième Semestre. Mémoire. Section Française, département des Langues Étrangères, Faculté des Lettres et des Arts, Université de Medan, 2018.

Le but de cette recherche est de savoir les utilisations et les erreurs des expansions du nom dans la phrase faites par les étudiants du cinquième semestre à partir de la théorie de Bescherelle (2006). Il explique qu'il y a trois types des expansions du nom, ce sont l'adjectif qualificatif épithète, le complément du nom, et la proposition subordonnée relative. La méthode utilisée est la méthode descriptive qualitative en utilisant la technique de documentation par l'observation des phrases des étudiants. La source des données de cette recherche est les phrases qui ont été expansées par les étudiants du cinquième semestre dans une classe, c'est-à-dire Régulier B.

Le résultat de la recherche se trouve que les trois d'expansion du nom étaient tous utilisés dans les phrases des étudiants du cinquième semestre avec la récapitulation suivante : l'adjectif qualificatif épithète apparaît 197 fois, le complément du nom apparaît 157 fois, et la proposition subordonnée relative apparaît 143 fois. Les expansions du nom utilisant l'adjectif qualificatif épithète sont utilisées plus par les étudiants, car il est la plus simple et la plus courante utilisée dans la langue orale et la langue écrite. En plus, l'adjectif qualificatif peut être mis directement à côté du nom qu'il qualifie (avant ou après le nom) sans être lié par une préposition. Ensuite, dans cette recherche, on trouve que les erreurs d'expansion du nom faites par les étudiants du cinquième semestre sont : l'erreur de l'accord apparaît 21 fois, l'erreur de placement apparaît 32 fois, l'erreur de l'utilisation de la préposition apparaît 54 fois, l'erreur de l'utilisation du pronom relatif apparaît 29 fois. À partir de ces données, on trouve que les étudiants ont tendance à faire des erreurs de l'utilisation de la préposition. C'est à cause du manque de leurs connaissances sur la préposition convenable à sa fonction. En outre, la préposition en français est variée et chaque préposition a des utilisations différentes.

Mots Clés : analyse des erreurs, expansion du nom, phrases des étudiants



ABSTRAK

Dian Permata Sari, 2131131007. Analyse Des Erreurs De L'utilisation Des Expansions Du Nom Dans La Phrase Des Étudiants Du Cinquième Semestre. Skripsi. Pendidikan Bahasa Perancis. Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan, 2018.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggunaan-penggunaan dan kesalahan-kesalahan dalam pengembangan kata benda dalam kalimat yang dibuat oleh mahasiswa semester lima dengan berdasarkan teori pengembangan kata benda menurut Bescherelle (2006). Dia menjelaskan bahwa ada tiga jenis pengembangan kata benda yaitu *adjectif qualificatif épithète*, *complément du nom*, dan *proposition subordonnée relative*. Metode yang digunakan adalah deskriptif kualitatif dengan menggunakan teknik dokumentasi dengan mengobservasi kalimat-kalimat mahasiswa. Sumber data penelitian ini yaitu kalimat-kalimat yang telah dikembangkan oleh mahasiswa semester lima di kelas reguler B.

Hasil penelitian menemukan bahwa ketiga pengembangan kata benda seluruhnya digunakan dalam kalimat-kalimat mahasiswa dengan rekapitulasi berikut: *adjectif qualificatif épithète* muncul 197 kali, *complément du nom* muncul 157 kali, dan *proposition subordonnée relative* muncul 143 kali. Pengembangan kata benda dengan menggunakan *adjectif qualificatif épithète* paling banyak digunakan oleh mahasiswa, karena *adjectif qualificatif épithète* lebih sederhana dan lebih umum digunakan dalam bahasa lisan dan tulisan. Terlebih lagi, dalam penelitian ini, *adjectif qualificatif épithète* dapat diletakkan langsung disamping kata benda baik sebelum atau sesudah kata benda yang menyatakan kualitas tanpa dipisah oleh sebuah preposisi. Selanjutnya, dalam penelitian ini, kita telah menemukan bahwa kesalahan-kesalahan pengembangan kata benda yang dibuat oleh mahasiswa semester lima dengan rekapitulasi berikut: kesalahan *accord* muncul sebanyak 21 kali, kesalahan *peletakan* muncul sebanyak 32 kali, kesalahan penggunaan preposisi muncul sebanyak 54 kali, kesalahan penggunaan *pronom relatif* muncul sebanyak 29 kali. Berdasarkan data, kita menemukan bahwa mahasiswa lebih cenderung dalam membuat kesalahan dalam penggunaan preposisi. Hal itu dikarenakan kurangnya pengetahuan mereka terhadap preposisi yang sesuai dengan fungsinya. Selain itu, preposisi dalam bahasa prancis bermacam-macam dan setiap preposisi memiliki penggunaan yang berbeda-beda.

Kata-Kunci : analisis kesalahan, pengembangan kata benda, kalimat mahasiswa.